



MANNING MEDIA INTERNATIONAL

MMI est votre ressource en ligne pour apprendre des langues étrangères. Son approche unique vous permettra d'acquérir des compétences rapidement.

Les caractères chinois les plus fréquents

Leçon 25

Quel âge avez-vous cette année ?

Nín jīnnián duō dà?

您今年多大?

NOUVEAUX CARACTÈRES DANS CETTE LEÇON

duō	jiǔ	bā	cháng	jiān	le	liù	èr	líng	dào
多	九	八	长	间	了	六	二	零	到

CONVERSATION

Martin: M. Wang, quel âge avez-vous cette année ?

Mr. Wang: J'ai trente-neuf ans cette année. Et toi ?

Martin: J'ai vingt-huit ans cette année.
Tu as travaillé pour cette société pendant combien de temps ?

Mr. Wang: Pendant six ans.
De 2001 jusqu'à cette année.

Mǎdīng: Wáng Xiānsheng, nín jīnnián duō dà?

Wáng Xiānsheng: Wǒ jīnnián sān shí jiǔ suì. Nǐ ne?

Mǎdīng: Wǒ jīnnián èr shí bā suì.
Nǐ zài zhè ge gōngsī gōngzuò le duō cháng shíjiān le?

Wáng Xiānsheng: Liù nián le.
Cóng èr líng líng yī nián dào jīnnián.

马丁: 王先生, 您今年多大?
王先生: 我今年三十九岁。你呢?
马丁: 我今年二十八岁。
你在这个公司工作了多长时间了?
王先生: 六年了。
从二零零一年到今年。

NOTE/S

1. Un classificateur est utilisé entre un pronom démonstratif (*ceci, cela*) et un nom, et entre l'interrogatif *que?* et un nom.

zhè ge gōngsī *cette société*
nǎ ge rén? *quelle personne ?*

2. Voici un résumé des nombres cardinaux de 0 à 10.

líng 0, yī 1, èr 2, sān 3, sì 4, wǔ 5,
liù 6, qī 7, bā 8, jiǔ 9, shí 10.

3. Les multiples de dix sont formés comme suit :

èr shí, 20 (2x10) sān shí, 30 (3x10)

4. Les autres nombres à deux chiffres sont formés comme suit :

shí wǔ, 15 (10+5) qī shí èr, 72 (7x10+2)
sì shí liù, 46 (4x10+5) bā shí jiǔ, 89 (8x10+9)

5. Une année est récitée en citant clairement les chiffres simples qui la composent suivi par **nián**. 2001 est lu comme **èr líng líng yī nián**.

VOCABULAIRE

quel âge ?	duō dà?	多大?
huit	bā	八
combien de temps ?	duō cháng?	多长?
temps	shíjiān	时间
combien de temps ?	duō cháng shíjiān?	多长时间?
(la particule qui indique une mise à jour des informations ou achèvement d'une action)	le	了

six
année
deux
zéro
jusqu'à

liù
nián
èr
líng
dào

六
年
二
零
到

EXERCICES

25.1 Traduisez en chinois.

1. M. Huang, quel âge avez-vous cette année ?
2. Cette année, j'ai trente-neuf ans.
3. Vous avez travaillé ici depuis 2001.
4. J'ai travaillé ici depuis 1995.
5. Qu'est-ce que fait votre femme ?
6. Elle travaille dans un hôpital.
7. Quel âge a votre femme ?
8. Elle a trente-sept ans.
9. Elle a travaillé dans un hôpital pendant combien de temps ?
10. Pendant sept ans déjà.
11. De 2000 jusqu'à cette année.
12. Elle aime son travail.

25.2 Localisez ces phrases dans la grille des caractères. Ils peuvent être écrits horizontalement ou verticalement.

1. le grand frère
2. la grande soeur
3. le petit frère
4. la petite soeur
5. grand-père paternel
6. grand-mère paternelle
7. grand-père maternel
8. grand-mère maternelle
9. le grand frère du père
10. le petit frère du père
11. père
12. mère

外	公	孩	子	贵	哪
婆	公	做	奶	奶	哪
错	号	姐	姐	谢	她
下	哥	好	爱	谢	和
下	哥	喜	国	妈	和
爱	喜	贸	易	妈	的
太	太	弟	弟	的	的
德	喜	错	家	零	零
王	妹	妹	家	小	姐
学	学	加	不	客	气
爸	爸	加	爷	欧	叔
德	非	州	爷	伯	父

25.4 Mettez les mots dans le bon ordre.

- | | | | | | | |
|--------|----|-----|------|----|-----|----|
| 1. 我 | 住 | 在 | 年 | 了 | 中国 | 五 |
| 2. 哥哥 | 他 | 大学 | 在 | 上 | 比利时 | |
| 3. 喜欢 | 我 | 中国 | 很 | 朋友 | 日本 | |
| 4. 朋友 | 工作 | 你 | 什么 | 公司 | 在 | |
| 5. 多 | 陈 | 今年 | 先生 | 了 | 大 | 你 |
| 6. 很 | 欧洲 | 亚洲人 | 喜欢 | 住 | 在 | |
| 7. 个 | 在 | 这 | 不 | 错 | 公司 | 贸易 |
| 8. 你 | 今年 | 大 | 妈妈 | 多 | 了 | |
| 9. 爸爸 | 吗 | 你 | 在 | 工作 | 医院 | |
| 10. 她 | 都 | 个 | 孩子 | 两 | 女孩 | 是 |
| 11. 家 | 几 | 你 | 有 | 人 | 口 | |
| 12. 今年 | 年 | 是 | 二零零七 | | | |

25.3 Faites correspondre le français au chinois.

- | | |
|--|-----------------|
| ___ 1. Il a vécu en France pendant combien de temps ? | a. 他爸爸和妈妈住在荷兰。 |
| ___ 2. Il a travaillé là pendant dix ans. | b. 他在大学工作。 |
| ___ 3. Quel travail fait-il en Belgique ? | c. 他的太太也住在比利时吗？ |
| ___ 4. Il travaille à l'université. | d. 她不喜欢她的工作。 |
| ___ 5. Est-ce qu'elle aime son travail ? | e. 他在法国住了多长时间了？ |
| ___ 6. Elle n'aime pas son travail. | f. 他的伯父住在比利时。 |
| ___ 7. Sa femme vit-elle aussi en Belgique ? | g. 他在贸易公司工作。 |
| ___ 8. Son père et sa mère vivent aux Pays-Bas. | h. 他在这里工作了十年了。 |
| ___ 9. Le grand frère de son père vit en Belgique. | i. 他哥哥在比利时上大学。 |
| ___ 10. Il travaille pour une société de commerce. | j. 他想当律师。 |
| ___ 11. Son grand frère va à l'université en Belgique. | k. 她喜欢她的工作吗？ |
| ___ 12. Il veut être avocat. | l. 他在比利时做什么工作？ |